



ODSJEK ZA NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST

Odobrene teme diplomskih radova - ak.god. 2022./2023.

NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST - DIPLOMSKI (dvopredmetni studij - nastavnički smjer)

izv. prof. dr. sc. Melita Aleksa Varga
Naslov na jeziku rada: Grammatik auf den Niveaustufen A2 und B1
Naslov na hrvatskom jeziku: Gramatika na jezičnim razinama A2 i B1
Naslov na engleskom jeziku: German Grammar on language levels A2 and B1
Naslov na jeziku rada: Digitale Unterrichtsmaterialien für DaF fortgeschrittene Lerner, 9. Lernjahr
Naslov na hrvatskom jeziku: Digitalni nastavni materijali za njemački jezik u srednjim školama, 9. godina učenja
Naslov na engleskom jeziku: Digital teaching materials for German as a foreign language learning, 9th year of study
Naslov na jeziku rada: Digitale Unterrichtsmaterialien für DaF-Anfänger in den Mittelschulen, 1. Lernjahr
Naslov na hrvatskom jeziku: Digitalni nastavni materijali za njemački kao strani jezik, 1. godina učenja u srednjim školama
Naslov na engleskom jeziku: Digital teaching materials for German as a foreign language in highschools, 1st year of study
prof. dr. sc. Vesna Bagarić Medve
Naslov na jeziku rada: Eine Fallstudie zur Verwendung des Konjunktivs in der deutschen Sprache
Naslov na hrvatskom jeziku: Studija slučaja o uporabi konjunktiva u njemačkom jeziku
Naslov na engleskom jeziku: A Case Study on the Use of the Subjunctive in the German Language
Naslov na jeziku rada: Lesestrategien von Deutschlernenden in der Grundschule
Naslov na hrvatskom jeziku: Strategije učenika njemačkog jezika u osnovnoj školi
Naslov na engleskom jeziku: Reading Strategies of Elementary Learners of German
doc. dr. sc. Stephanie Jug
Naslov na jeziku rada: Die besondere Art der Fiktion in Ransmayrs "Morbus Kitahara" und "Die letzte Welt"
Naslov na hrvatskom jeziku: Posebna vrsta fikcije u Ransmayrovim romanima "Morbus Kitahara" i "Die letzte Welt"
Naslov na engleskom jeziku: The Special Type of Fiction in Ransmayrs Novels "Morbus Kitahara" and "Die letzte Welt"
prof. dr. sc. Vladimir Karabalić
Naslov na jeziku rada: Sprache der Politik
Naslov na hrvatskom jeziku: Sprache der Politik



Naslov na engleskom jeziku:

Language of politics

doc. dr. sc. Manuela Karlak

Naslov na jeziku rada:

Gebrauch der Lernstrategien bei DaF-Lernenden

Naslov na hrvatskom jeziku:

Uporaba strategija učenja kod učenika njemačkog kao stranog jezika

Naslov na engleskom jeziku:

The use of learning strategies by students of German as a foreign language

Naslov na jeziku rada:

Mehrsprachigkeit und Kreativität

Naslov na hrvatskom jeziku:

Višejezičnost i kreativnost

Naslov na engleskom jeziku:

Multilingualism and creativity

izv. prof. dr. sc. Leonard Pon

Naslov na jeziku rada:

Textkompetenz und DaF-Lehrwerke für Mittelschule

Naslov na hrvatskom jeziku:

Tekstna kompetencija i srednjoškolski udžbenici za njemački kao strani jezik

Naslov na engleskom jeziku:

Text competence and high school textbooks for German as a foreign language

Naslov na jeziku rada:

Textsorten und DaF-Lehrwerke für Mittelschule

Naslov na hrvatskom jeziku:

Tekstne vrste i srednjoškolski udžbenici za njemački kao strani jezik

Naslov na engleskom jeziku:

Text types and high school textbooks for German as a foreign language

Naslov na jeziku rada:

Adversative Konnektoren in argumentativen Texten DaF-Lernender

Naslov na hrvatskom jeziku:

Konektori suprotnog značenja u raspravljajčkim tekstovima učenika njemačkog kao stranog jezika

Naslov na engleskom jeziku:

Adversative connectives in argumentative texts by learners of German as a foreign language

NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST - DIPLOMSKI (jednopedmetni studij - nastavnički smjer)

izv. prof. dr. sc. Melita Aleksa Varga

Naslov na jeziku rada:

Grammatik auf den Niveaustufen A2 und B1

Naslov na hrvatskom jeziku:

Gramatika na jezičnim razinama A2 i B1

Naslov na engleskom jeziku:

German Grammar on language levels A2 and B1

Naslov na jeziku rada:

Digitale Unterrichtsmaterialien für DaF fortgeschrittene Lerner, 9. Lernjahr

Naslov na hrvatskom jeziku:

Digitalni nastavni materijali za njemački jezik u srednjim školama, 9. godina učenja

Naslov na engleskom jeziku:

Digital teaching materials for German as a foreign language learning, 9th year of study



<p>Naslov na jeziku rada: Digitale Unterrichtsmaterialien für DaF-Anfänger in den Mittelschulen, 1. Lernjahr</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Digitalni nastavni materijali za njemački kao strani jezik, 1. godina učenja u srednjim školama</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Digital teaching materials for German as a foreign language in highschoools, 1st year of study</p> <p>prof. dr. sc. Vesna Bagarić Medve</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Studentische Wahrnehmung der Auswirkungen der Seminararbeit als Bewertungsmethode auf das Erlernen von Deutsch als Fremdsprache auf universitärer Stufe</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Studentska percepcija učinaka seminarskog rada kao metode procjene na učenje njemačkog kao stranoga jezika na sveučilišnoj razini</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Students' Perception of the Effects of the Term Paper as an Assessment Method on the Learning of German as a Foreign Language at the University Level</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Möglichkeiten der Umsetzung des CLILiG in Kroatien</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Mogućnosti implementacije CLILiG-a u Hrvatskoj</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Possibilities of Implementing the CLILiG in Croatia</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Lesestrategien von Deutschlernenden in der Grundschule</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Strategije učenika njemačkog jezika u osnovnoj školi</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Reading Strategies of Elementary Learners of German</p> <p>doc. dr. sc. Tihomir Engler</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Narrative Grundlegung und psychologische Grundlagen der Hauptgestalt von Süskinds Roman "Das Parfum"</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Pripovjedno utemeljenje i psihološke osnove glavnog lika Süskindova romana "Parfem"</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Narrative foundation and psychological foundations of the main character of Süskind's novel "Perfume"</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Der Hochstapler Felix Krull und der Künstler Adrian Leverkühn: ein Vergleich</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Varalica Felix Krull i umjetnik Adrian Leverkühn: usporedba</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: The impostor Felix Krull and the artist Adrian Leverkühn: a comparison</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Böse Gestalten in ausgewählten Märchen der Brüder Grimm und ihre Funktion</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Zli likovi u odabranim bajkama braće Grimm i njihova funkcija</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Evil figures in selected fairy tales by the Brothers Grimm and their function</p> <p>doc. dr. sc. Stephanie Jug</p>



<p>Naslov na jeziku rada: Die Symbolik des Parfüms in Süskinds "Das Parfüm"</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Simbolika parfema u Süskindovom romanu "Das Parfüm"</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: The Symbolism of the Perfume in Süskinds Novel "Das Parfüm"</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Heinrich Manns politische Haltungen in seinem Roman "Der Untertan"</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Politički stavovi Heinricha Manna prikazani u romanu "Der Untertan"</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Heinrich Manns Political Attitudes as Shown in the Novel "Der Untertan"</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Die besondere Art der Fiktion in Ransmayrs "Morbus Kitahara" und "Die letzte Welt"</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Posebna vrsta fikcije u Ransmayrovim romanima "Morbus Kitahara" i "Die letzte Welt"</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: The Special Type of Fiction in Ransmayrs Novels "Morbus Kitahara" and "Die letzte Welt"</p>
prof. dr. sc. Vladimir Karabalić
<p>Naslov na jeziku rada: Sprache der Politik</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Sprache der Politik</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Language of politics</p>
doc. dr. sc. Manuela Karlak
<p>Naslov na jeziku rada: Mehrsprachigkeit und Emotionen</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Višejezičnost i emocije</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Multilingualism and emotions</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Zur Beziehung zwischen der interkulturellen Kompetenz und den außerunterrichtlichen Aktivitäten bei DaF-Lernenden</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: O odnosu između međukulturne kompetencije i izvannastavnih aktivnosti učenika njemačkog kao stranog jezika</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: On the relationship between intercultural competence and out-of-school activities in learners of German as a foreign language</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Mehrsprachigkeit im kroatischen und deutschen Bildungswesen</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Višejezičnost u hrvatskom i njemačkom obrazovnom sustavu</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Multilingualism in the Croatian and German education system</p>
izv. prof. dr. sc. Leonard Pon
<p>Naslov na jeziku rada: Textkompetenz und DaF-Lehrwerke für Mittelschule</p>



Naslov na hrvatskom jeziku:

Tekstna kompetencija i srednjoškolski udžbenici za njemački kao strani jezik

Naslov na engleskom jeziku:

Text competence and high school textbooks for German as a foreign language

Naslov na jeziku rada:

Textsorten und DaF-Lehrwerke für Mittelschule

Naslov na hrvatskom jeziku:

Tekstne vrste i srednjoškolski udžbenici za njemački kao strani jezik

Naslov na engleskom jeziku:

Text types and high school textbooks for German as a foreign language

Naslov na jeziku rada:

Adversative Konnektoren in argumentativen Texten DaF-Lernender

Naslov na hrvatskom jeziku:

Konektori suprotnog značenja u raspravljačkim tekstovima učenika njemačkog kao stranog jezika

Naslov na engleskom jeziku:

Adversative connectives in argumentative texts by learners of German as a foreign language

NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST - DIPLOMSKI (dvopredmetni studij - prevoditeljski smjer)

doc. dr. sc. Sanja Cimer Karaica

Naslov na jeziku rada:

Das Übersetzen von Zeichentrickfilmen am Beispiel von Peppa Pig

Naslov na hrvatskom jeziku:

Das Übersetzen von Zeichentrickfilmen am Beispiel von Peppa Pig

Naslov na engleskom jeziku:

The translation of animated movies: Case study of Peppa pig

Naslov na jeziku rada:

Fachübersetzen: Komparative Analyse von deutschen und kroatischen Patentschriften

Naslov na hrvatskom jeziku:

Stručno prevođenje: Komparativna analiza njemačkih i hrvatskih patenata

Naslov na engleskom jeziku:

Specialized Translation: A Comparative Analysis of German and Croatian Patent Specifications

Naslov na jeziku rada:

Übersetzung von Texten für die Tourismusbranche am Beispiel von kroatischen Hotelwebseiten

Naslov na hrvatskom jeziku:

Prevođenje tekstova u turizmu na primjeru web stranica hrvatskih hotela

Naslov na engleskom jeziku:

Translation of texts for the tourism industry: Case study of Croatian hotel websites

Naslov na jeziku rada:

Das Übersetzen von Kinderliteratur am Beispiel von Gedichten von Zvonimir Balog

Naslov na hrvatskom jeziku:

Prevođenje dječje književnosti na primjeru pjesama Zvonimira Baloga

Naslov na engleskom jeziku:

Translation of children's literature: Case study of poems by Zvonimir Balog

Naslov na jeziku rada:

Das kollaborative Übersetzen: Vorteile und Nachteile beim Übersetzen in der Kleingruppe

Naslov na hrvatskom jeziku:

Kolaborativno prevođenje: prednosti i nedostaci prevođenja u manjoj grupi

Naslov na engleskom jeziku:

Collaborative translation: Pros and cons of translation in a small group



izv. prof. dr. sc. Ivana Jozić

Naslov na jeziku rada:

Kontrastive Analyse der deutschen Zusammensetzungen und ihren kroatischen Entsprechungen in Online-Modemagazinen

Naslov na hrvatskom jeziku:

Kontrastivna analiza njemačkih složenica i njihovih hrvatskih ekvivalenata iz online modnih magazina

Naslov na engleskom jeziku:

...

Naslov na jeziku rada:

Kontrastive Analyse der ausgewählten deutschen Märchen und ihren kroatischen Übersetzungen

Naslov na hrvatskom jeziku:

Kontrastivna analiza odabranih bajki na njemačkome jeziku i njihovih prijevoda na hrvatski jezik

Naslov na engleskom jeziku:

...

Naslov na jeziku rada:

Kontrastive Analyse der deutschen Zusammensetzungen und ihren kroatischen Entsprechungen in P. Süskinds Werk "Das Parfum"

Naslov na hrvatskom jeziku:

Kontrastivna analiza njemačkih složenica i njihovih hrvatskih ekvivalenata u djelu P. Süskinda "Parfem"

Naslov na engleskom jeziku:

...

Naslov na jeziku rada:

Passivische Konstruktionen in M. Endes Werk "Die unendliche Geschichte" und ihre kroatischen Entsprechungen

Naslov na hrvatskom jeziku:

Pasivne konstrukcije u djelu M. Endea "Die unendliche Geschichte" i njihovi hrvatski ekvivalenti

Naslov na engleskom jeziku:

...

doc. dr. sc. Stephanie Jug

Naslov na jeziku rada:

Die Symbolik des Parfüms in Süskinds "Das Parfüm"

Naslov na hrvatskom jeziku:

Simbolika parfema u Süskindovom romanu "Das Parfüm"

Naslov na engleskom jeziku:

The Symbolism of the Perfume in Süskinds Novel "Das Parfüm"

Naslov na jeziku rada:

Die besondere Art der Fiktion in Ransmayrs "Morbus Kitahara" und "Die letzte Welt"

Naslov na hrvatskom jeziku:

Posebna vrsta fikcije u Ransmayrovim romanima "Morbus Kitahara" i "Die letzte Welt"

Naslov na engleskom jeziku:

The Special Type of Fiction in Ransmayrs Novels "Morbus Kitahara" and "Die letzte Welt"

prof. dr. sc. Vladimir Karabalić

Naslov na jeziku rada:

Probleme beim Übersetzen alter deutscher Handschriften ins Kroatische

Naslov na hrvatskom jeziku:

Probleme beim Übersetzen alter deutscher Handschriften ins Kroatische

Naslov na engleskom jeziku:

Translating old German manuscripts into Croatian



Naslov na jeziku rada:

Das Gerichtsdolmetschen Deutsch-Kroatisch und vice versa im Strafverfahren

Naslov na hrvatskom jeziku:

Das Gerichtsdolmetschen Deutsch-Kroatisch und vice versa im Strafverfahren

Naslov na engleskom jeziku:

Court interpreting German-Croatian and vice versa in criminal procedure

Naslov na jeziku rada:

Textsorten in der gegenwärtigen Übersetzungspraxis aus dem Deutschen ins Kroatische und vice versa in Slawonien

Naslov na hrvatskom jeziku:

Textsorten in der gegenwärtigen Übersetzungspraxis aus dem Deutschen ins Kroatische und vice versa in Slawonien

Naslov na engleskom jeziku:

Text types in the current practice of translation from German into Croatian and vice versa in Slavonia